



Province
de Liège

Culture

Dossier de **PRESSE**

Musée de la Vie wallonne



2014

FIESTIVAL
du 22 au 31.10.14

LES LANGUES DE
WALLONIE EN FÊTE

improvisation • bal folk • concerts
courts-métrages • conférences
visites • contes • marionnettes
stages • quiz ...

TOT ÇOU QUI FÂT SAVEÛR SO L' FIESTIVAL
Mûzéye dèl Vèye walone

TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LE FIESTIVAL
Musée de la Vie wallonne

Une initiative du Musée de la Vie wallonne et de sa Bibliothèque des Dialectes de Wallonie avec le soutien de la Société de Langue et de Littérature wallonnes

Çou qu'vos r'trov'rez d'vins nos papîs - SOMMAIRE

1. TOT ÇOU QUI DEÛT-ÈSSE SCRÎT D'VINS LÈS GAZÈTES COMMUNIQUÉ DE PRESSE	4
2. INE ÎDÈYE DÈ MÛZÉYE DÈL VÈYE WALONE UNE IDÉE ORIGINALE DU MUSÉE DE LA VIE WALLONNE	6
3. VIRELANGUES EN LANGUES DE WALLONIE RECUEIL ILLUSTRÉ	7
4. NOS SÎZES ÈT NOS SPÈCTÂKES LES SPECTACLES EN SOIRÉE	8
5. LÈS-AFÈRES PO LÈS PUS VÎS LES ACTIVITÉS POUR ADULTES	12
6. LI FIESTIVAL DÈS-ÈFANTS LE FIESTIVAL DES ENFANTS	16
7. LI FIESTIVAL PO LÈS SCOLES LA FIESTIVAL DES ÉCOLES	20
8. ÇOU QUI FÂT SAVEÛR INFORMATIONS PRATIQUES	21
9. LI MÛZÉYE DÈL VÈYE WALONE LE MUSÉE DE LA VIE WALLONNE	22
10. PO TOTES VOS KÈSSES CONTACTS PRESSE	24

1. Tot çou qui deût-esse scrît d'vins lès gazètes

COMMUNIQUÉ DE PRESSE



FIESTIVAL. Les langues de Wallonie en fête 22 > 31.10.2014

Pour sa troisième édition, la traditionnelle « Semaine wallonne » devient le « **FIESTIVAL. Les langues de Wallonie en fête** ». Ce changement d'intitulé rime avec une diversification des activités pour toucher un public encore plus large, grâce à un programme original mêlant humour, tradition et modernité.

Véritable festival du wallon d'hier et d'aujourd'hui, cet événement unique propose une foule d'activités : un quiz réunissant des personnalités régionales (*Le Wallonissime*), un concert de Michel Azaïs et William Warnier avec son groupe Zému, un match d'improvisation, des conférences, un concours d'orthographe en wallon liégeois et namurois, des projections de films d'animation en wallon et bien d'autres activités pour enfants et adultes : visites, théâtre de marionnettes, contes, stages...

En **nouveauté** cette année : le résultat du concours courts-métrages en wallon pour les 10-12 ans remporté par l'école de Horion-Hozémont avec « Ratayon », l'édition d'un ouvrage original de virelangues illustrés par les étudiants de 3^e année Illustration de l'École Supérieure des Arts Saint-Luc et un bal folk animé par Rémi Decker et Marc Malempré!

Une ouverture spéciale du Musée en nocturne (jusque 20h) est prévue les 22, 24, 25 et 31 octobre.

≡ Po totes vos kèsses - CONTACTS PRESSE

Gaëlle DAERDEN

Chargée de Communication - Cabinet du Député Paul-Emile Mottard
gaelle.daerden@provincedeliege.be - Tél. +32 (0)4 237 97 04

Céline JADOT

Chargée de Communication - Musée de la Vie wallonne
celine.jadot@provincedeliege.be - Tél. +32 (0)4 237 90 83

≡ PROGRAMME 2014

- 22.10 à 20h : "**Le Wallonissime**", en ouverture du FIESTIVAL, un grand quiz sur la langue, la littérature et la culture wallonnes verra s'affronter bon nombre de personnalités belges parmi lesquelles Didier Boclinville, Pierre Theunis, Bruno Coppens ou encore Julie Compagnon. Une bonne partie de rigolade en perspective !
- 23.10 à 19h : **conférence-débat** sur *Les dialectes en Wallonie au 21^e siècle: entre fantasmie et réalité*, par Esther Baiwir
- 24.10 à 20h : **Concert** inédit où Michel Azaïs et le groupe Zému se rencontrent pour offrir un set exceptionnel, mêlant les airs des uns, les chansons des autres
- 25.10 à 20h : un **match d'improvisation** en langue wallonne
- 25.10 à 10h : **concours d'orthographe Feller** en wallon liégeois
- 25 et 26.10 à 14h : **Projections** de courts-métrages et films d'animation en wallon
- Des **visites guidées en wallon liégeois** pour découvrir le Musée autrement. Ouvert à tous, même à ceux qui pensent ne pas comprendre le wallon...
- Des projections exceptionnelles de reportages réalisés récemment par le Service des Enquêtes du Musée de la Vie wallonne sur le thème de la seconde guerre mondiale en nos régions et l'enseignement primaire entre 1950-1970
- Des **contes** et des **stages** pour enfants (programme sur www.viewallonne.be)
- Des **spectacles originaux** au théâtre de marionnettes : *Li djône macrê de Joseph Bertrand* pour public adulte, *Bèbèrt-natus* et *Amnésie wallonne*, pièces bilingues pour enfants créées par les équipes du Musée (nombreuses représentations : programme sur www.viewallonne.be)
- **31.10 à 20h : BAL FOLK** animé par Rémi Decker et Marc Malempré. Une occasion de découvrir les pas traditionnels qui accompagnaient les chansons d'autrefois. Entrez dans la ronde et venez, vous aussi, vous trémousser sur des rythmes bien de chez nous.

Pour permettre à tous de participer à un maximum d'activités, un **PASS** au prix de **15 €** donne accès à tous les événements organisés durant le FIESTIVAL.

Programme détaillé et tarifs sur www.viewallonne.be

Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs - 4000 Liège

Tél. +32(0)4 237 90 50 - Fax +32(0)4 237 90 89

www.viewallonne.be

2. Ine îdèye dè Mûzéye dèl Vèye walone

UNE IDÉE ORIGINALE DU MUSÉE DE LA VIE WALLONNE

≡ LA LANGUE WALLONNE EST UNE LANGUE VIVANTE

Les langues régionales comme le wallon, le gaumais et le picard existent de manière orale bien avant le 16^e siècle. Il faut cependant attendre cette époque pour qu'elles soient identifiées et écrites. Proches parentes du français, elles ne doivent néanmoins pas être prises pour des dialectes issus de cette langue.

Jusque dans les années 1930, elles demeurent la langue maternelle de la majeure partie de la population. Progressivement, l'enseignement obligatoire et la standardisation du français font considérablement chuter le nombre de locuteurs actifs réguliers.

Aujourd'hui, si de nombreuses personnes comprennent aisément leur parler régional, leur langue principale reste le français. Cependant, nombreux sont ceux qui identifient le dialecte comme une langue littéraire importante, et même comme une langue de cœur.

En 2010 et 2012, le Musée de la Vie wallonne et la Bibliothèque des dialectes de Wallonie ont organisé avec succès une "Semaine wallonne". Fort de ces 2 expériences, le Musée propose à nouveau des activités ludiques et instructives variées pour mettre à l'honneur les langues et les littératures wallonnes. Cette manifestation originale démontre que la langue wallonne est encore une langue bien vivante. Elle nous parle de la vie en Wallonie, d'hier et d'aujourd'hui, et elle véhicule des connaissances précieuses sur l'histoire de notre patrimoine.

≡ FOCUS SUR LA BDW

La **Bibliothèque des dialectes de Wallonie** (BDW) est la plus grande bibliothèque du genre en Wallonie : plus de 35.000 ouvrages, 200 titres de revues, 120 titres de journaux et 126 titres d'annuaires, plus de 1.000 affiches, des centaines de disques, de cassettes audios et de vidéos mais aussi des CD, CD-Rom et des milliers de dossiers documentaires.

Département intégré aux collections du Musée de la Vie wallonne, la bibliothèque rassemble tout ce qui s'écrit en langue régionale ainsi que toutes les études, descriptions et analyses de ces différents parlers.



3. Virelangues en langues de Wallonie

Recueil illustré

A l'occasion du FIESTIVAL, le Musée de la Vie wallonne a souhaité éditer un recueil de virelangues en langues de Wallonie. Cet ouvrage, volontairement ludique, est agrémenté par des illustrations originales spécialement conçues pour l'occasion. Le Musée a fait appel à de jeunes talents, étudiants de 3^e baccalauréat en Arts plastiques, option Illustration, de l'École supérieure des Arts Saint-Luc à Liège.

Mais qu'est-ce qu'un virelangue ? Appelé parfois fourchelangue, le virelangue est une phrase, ou un groupe de phrases, particulièrement difficile à prononcer ou à comprendre oralement. Cette simple définition suffit à rappeler *les chaussettes de l'archiduchesse* et autres ritournelles du même style...

L'intérêt des virelangues en wallon n'est pas exactement le sens qu'ils ont, mais plutôt les sonorités « colorées » qu'ils offrent. L'objectif de la publication est plutôt de mettre en relief l'aspect ludique de la langue wallonne en proposant une sélection de virelangues wallons traduits en français et illustrés en couleurs.

Dans l'ouvrage, chaque virelangue est accompagné de deux illustrations :

- l'illustration typographique, créée sur base des lettres de la phrase elle-même. Elle se présente sous la forme d'un « monogramme » de petit format et est en monochrome noir. Elle représente, de manière concentrée et entrelacée, les mots du virelangue. C'est le symbole du virelangue !
- l'illustration allégorique, créée sur base du thème et/ou des éléments évoqués par le virelangue.

Coordination : Baptiste Frankinet, responsable de la BDW et Céline Jadot, responsable promotion et communication. *Direction administrative* : Annie Grzeskowiak, directrice

Conception graphique : Eddy Colinet, graphiste. *Illustrateurs* : Manon Ailloud, Jean-Baptiste Anscutter, Hélène Bodart, Joseph Constant, Nina Coursin, Lisa Debat, Guillaume Delfolie, Marie de Segogne, Marie Dumoulin, Laurie-Anne Houplain, Joëlle Kongo, Sophie Laval, Séverine Maingard, Jasmine Mary, Jade Nigay, François Otte, Maya Reix, Lex Van Zon, Charlie Vernet

L'ouvrage est en vente à 5 euros à la boutique du Musée.

Les illustrations originales seront exposées dans l'Espace Saveurs du Musée jusqu'à la fin de l'année 2014.



4. Nos sîzes èt nos spèctâkes - LES SPECTACLES EN SOIRÉE

≡ LE WALLONISSIME

Aprinde tot s' plaîjant fwârt bin (wallon namurois)

Les festivités débutent avec une soirée d'exception. *Le Wallonissime* est un jeu sous la forme d'un vaste quiz sur la langue et la culture wallonnes où des personnalités de tous les horizons se mesurent au public. Cette année, les questions portent sur le vocabulaire, la littérature et les récits autant que sur les personnages de légendes et les personnalités wallonnes.



22 octobre à 20 heures

ENTRÉE GRATUITE - RESERVATION SOUHAITÉE

Avec :



JULIE COMPAGNON

Révélee dans la première saison de l'émission « The Voice » sur la RTBF, au sein de l'équipe de B.J. Scott, Julie Compagnon fait régulièrement entendre sa jolie voix sur les scènes de Belgique, mais également sur les ondes de Vivacité, où elle travaille comme chroniqueuse. Récemment, elle a obtenu un des premiers rôles dans la comédie musicale d'Alec Mansion : *Hopes*.



BRUNO COPPENS

Tournaisien, c'est le théâtre et son fabuleux goût pour les mots qui ont contribué à faire sa popularité. Les titres de ses one-man shows suffisent à montrer tout son amour de la langue française : « Mots de tête d'un maigre doux », « l'amour que je vous voue, nous noue », « Loverdose », « Le marchand de fables va passer », « Ma terre, happy ! », ... Hors scène, il devient familier de toutes les têtes blondes, grâce à son personnage de M. Virgule, dans « Ici, Bla-bla ». Il s'est également illustré dans de nombreuses émissions radio en Belgique, en France et en Suisse.



DIDIER BOCLINVILLE

Depuis sa reprise wallonne de *Nathalie* en 1996, Didier Boclinville est devenu un humoriste liégeois des plus incontournables après plusieurs spectacles dont « Les voisins » et le fameux « Mario Ciccio » et de nombreuses collaborations avec d'autres artistes liégeois comme Pierre Theunis, Gisèle Mariette, Renaud Rutten ou Alain Soreil.



PIERRE THEUNIS

Humoriste belge doublé d'un musicien hors pair, c'est avec brio qu'il impose son profil liégeois dans ses sketches. Avec son épouse Betty La Ferrara et d'autres humoristes belges francophones, il joue sur les scènes de toute la Wallonie. Depuis 2012, il présente avec Bert Kruysmans l'émission *Tournée générale* sur la RTBF, dans laquelle il fait découvrir le merveilleux patrimoine brassicole belge.



GISÈLE MARIETTE

Fille du célèbre dessinateur Mittéï, Gisèle Mariette n'a pas à rougir face au talent de son papa : comédienne, humoriste et auteure, Gisèle a écrit plusieurs spectacles d'humour détonants : *Remets ta Robe*, *Just Mariette*, *Boudron cherche petite abeille...* Elle est une des perles humoristiques de la province de Liège !

≡ CÂBARÈT – CONCERT

Tchante lu si tu nol sés nin dire ! (wallon luxembourgeois)

Un concert inédit où Michel Azaïs et le groupe Zému se rencontrent pour offrir un set exceptionnel, mêlant les airs des uns, les chansons des autres !

Zému

Du rythme manouch, des textes bien ficelés et des mélodies qui bougent... Zému, c'est un vent de fraîcheur sur la chanson en wallon... La guitare qui gratte et la voix grave de William envoûtent et emmènent vers un univers fait de fêtes, de femmes... Le groupe possède déjà plusieurs chansons de grande valeur à son actif : *Rockin'andje, Radjoû, ...*

Michel Azaïs

Michel Azaïs est un chanteur folk contemporain, entre Maxime Leforestier et Francis Cabrel, dont les subtiles mélodies se tissent étroitement avec des paroles profondément ancrées dans son terroir. C'est par amour pour ses racines qu'il chante en wallon, langue dont il apprécie tout particulièrement la musicalité.

Michel Azaïs est habitué des scènes wallonnes et a déjà plusieurs albums enregistrés, dont le dernier *Sèchalkissaspasse* a été largement plébiscité.



William Warnier



Michel Azaïs



24 octobre à 20 heures

Entrée : 8 €/ 6 € en prévente - RESERVATION SOUHAITÉE

≡ IMPROVISATION EN WALLON : LE MATCH

Crèyer dès-istwéres tot djâzant po fé rîre tot l'monde (wallon liégeois)

Pour la seconde fois, le Musée de la Vie wallonne rassemble une dizaine de personnes maîtrisant le wallon et aimant le jeu de scène autour d'une activité très particulière : le match d'improvisation. Le principe est assez simple : deux équipes s'affrontent dans des joutes verbales. Les sujets sont imposés mais certaines contraintes viennent ajouter du piment à l'improvisation : nombre de personnages variable, contraintes de langages, contraintes de scènes, etc. Le tout risque d'être assez inattendu ... et détonnant !



25 octobre à 20 heures

Entrée : 5 €

5. Lès-afères po lès pus vîs - LES ACTIVITES POUR ADULTES

≡ CONFÉRENCE/DEBAT - Les dialectes en Wallonie au 21^e siècle: entre fantasme et réalité, par Esther Baiwir

Aprinde a aprinde... Ci n'èst nin co si âyi ! (wallon luxembourgeois)

Nos dialectes sont de moins en moins en usage. Pourtant, dans le petit monde des "wallonophiles", ils suscitent toujours des réactions passionnées et sont au cœur de bien des débats. Mais que sait-on vraiment des pratiques réelles des « wallonisants » ? Et comment peut-on débrouiller l'écheveau des incompréhensions entre les scientifiques, qui étudient nos parlars, et les acteurs de terrain, qui tentent de les faire vivre ? S'il semble présomptueux de proposer des pistes pour le futur, nous tenterons déjà de comprendre la genèse du combat "pour la défense" des dialectes en Wallonie et les contradictions qui en découlent.



23 octobre à 19h

5 € par personne / GRATUIT POUR LES ÉTUDIANTS - RESERVATION SOUHAITÉE

≡ PROJECTION/DEBAT - DES WALLONS VOUS PARLENT

Quand lès djins racontenut one pârtîye d' leû vikériye... è walon !

(wallon namurois)

Projection exceptionnelle de reportages réalisés par le Service des Enquêtes du Musée de la Vie wallonne

28 octobre à 13h30

La deuxième guerre mondiale, évoquée par Arnoldy Spruyt (2012)

70 ans après la fin du conflit 1940-1945, le Musée de la Vie wallonne a souhaité interroger ceux qui étaient alors des enfants et des adolescents pour percevoir au mieux les conséquences de la guerre sur la vie quotidienne des Wallons. M. Spruyt, originaire de Lantin et âgé d'une dizaine d'années à l'époque, raconte ses souvenirs et notamment le lien entretenu avec un américain soigné à l'hôpital militaire de Rocourt. En outre, fait étonnant, M. Spruyt s'exprime spontanément en wallon, alors que sa famille est d'origine flamande.

30 octobre à 13h30

L'enseignement primaire des années 1950-1970, évoquée par M. Edmond Dehard (2011)

Enseignant durant 38 ans, M. Dehard en a vu défiler des têtes blondes... Cette enquête est l'occasion d'évoquer avec lui quelques anecdotes de sa carrière, qui permettent de reconstituer l'ambiance, le fonctionnement et l'organisation des écoles entre 1950 et 1970.

Spontanément, c'est le wallon qu'il choisit pour parler de ses souvenirs. C'est l'occasion pour nous de s'interroger sur l'usage qu'il fait de la langue wallonne, quand il l'invoque, de quelle manière...

Entre reportage ethnographique et sociolinguistique, cette enquête offre un point de vue extrêmement intéressant sur une réalité récente.



ENTRÉE GRATUITE

≡ VISITE DU MUSEE EN WALLON LIÉGEOIS !

Tot sùvant l'guide ... è walon ! (wallon liégeois)

Une visite truculente en wallon liégeois qui donne un charme tout particulier aux histoires et aux objets du Musée. Ces visites spéciales en wallon liégeois sont organisées chaque jour. Elles sont ouvertes à tous, même à ceux qui ne pensent pas comprendre le wallon !

Nos guides, grands connaisseurs de la langue wallonne, invitent leur auditoire à découvrir le Musée sous un tout autre aspect grâce à la richesse du dialecte.



25 et 26 octobre à 10h30, 14h et 16h

29 et 30 octobre à 14h30

Entrée : 5 € - RÉSERVATION SOUHAITÉE

≡ **A VOS PLUMES ! - Concours d'orthographe wallonne** *Duvant d' esse scrieûr, i fât aprinde l' ôrtografe* (wallon malmédien)

Le samedi matin, le Musée organise un concours de dictée wallonne basé sur l'orthographe Feller. Même si le texte lu est en wallon liégeois ou namurois, la dictée est ouverte à toutes et à tous, experts ou non.

Le concours se déroulera comme suit :

- 9h30 : Accueil des participants avec petit-déjeuner OFFERT
- 10h : Dictée
- 13h : Proclamation des résultats et remise des lots aux gagnants



25 octobre à 10h

GRATUIT - RÉSERVATION SOUHAITÉE



≡ SPECTACLE DE MARIONNETTES : *Li djône macrê* *Vinoz choûter lès bèles istwâres dès marionètes (wallon luxembourgeois)*

Cette année, le théâtre de marionnettes du Musée de la Vie wallonne adapte une pièce de Joseph Bertrand : *Li djône macrê*.

Vers 1850, Pihârt, fermier d'un petit village des Ardennes, est réputé pour son avarice, une avarice maladive qui le pousserait même à vendre sa propre fille pour s'enrichir... Mais, son avarice n'a d'égal que sa crédulité. Et lorsqu'il se met à croire qu'un sorcier s'en prend à sa ferme, le soupirant de sa fille y voit une occasion rêvée pour que son souhait de convoler en justes noces se réalise.

Joseph Bertrand est un auteur dramatique wallon, né à Marchin, le 24 juin 1903 et décédé à Liège en 1987. Brillant instituteur, il est aussi reconnu pour ses talents d'écrivain. Ses comédies furent jouées dans toute la Wallonie, et parfois même sur les ondes radio. Professeur de langue et de littérature wallonne à la Ville de Liège, il s'est également illustré en composant une grammaire wallonne.

La pièce est destinée principalement à un public adulte.



26 octobre à 16h et 29 octobre à 18 heures

Adulte : 5 €, enfants : 3 € - SUR RESERVATION

6. Li FIESTIVAL dès-èfants - LE FIESTIVAL DES ENFANTS

≡ PROJECTIONS DE COURTS-MÉTRAGES

Lu walon pwårté pa dès-imaudjes (wallon namurois)

Ratayon

Imaginé par l'école de Horion-Hozémont - 2014

Un grand-père invite ses petits-enfants pendant les vacances car il voudrait leur raconter un secret gardé depuis trop longtemps dans sa mémoire : il détient un livre un peu magique qui permet aux enfants d'apprendre à parler... wallon !

Imaginé et conçu avec les élèves de 6^e primaire de l'école de Horion-Hozémont, ce film a été réalisé par les équipes du Musée de la Vie wallonne et du Service Jeunesse de la Province de Liège.

Lès mint'rîyes da Mossieû Mulot

Un film d'animation d'Andréa Kiss - 2010

Au fond des bois, à la tombée de la nuit, les animaux se réunissent dans la Taverne de la forêt pour écouter les fabuleuses histoires du Mulot. Le mulot, petit personnage insignifiant de prime abord, est en fait la personnalité la plus en vue des bois. Conteur, affabulateur, un peu mythomane, il révèle à chacun des personnages qu'il croise une part insoupçonnée de leur personnalité.

Ce soir-là, à travers la forêt et ses ténèbres, le retour à la maison sera plus long que prévu...

Un film étonnant où chaque personnage parle l'une des langues de la Belgique romane.

Dji vou veu vol'tî

Un film d'animation de Benoit Feroumont - 2007

Amoureux éperdu de la princesse du Royaume, un troubadour se rend sous le balcon de la belle pour chanter sa romance en dialecte liégeois. Mais le sous-titre du film insensible à la guimauve de l'interprète et exacerbé par les paroles niaiseuses de la chanson se rebelle. Il prend vie, perturbe la beauté de la scène avant de succomber lui-même au charme de la princesse. Les deux prétendants se lancent alors dans une lutte féroce.



25 et 26 octobre à 14h

GRATUIT

≡ SPECTACLE DE MARIONNETTES

Vinoz choûter lès bèles istwâres dès marionètes (wallon luxembourgeois)

Bèbèrt Natus

Création du Musée de la Vie wallonne, Anthony Ficarrotta - 2012

Cette pièce nous raconte l'histoire de Bèbèrt, un jeune homme de 1830 perdu dans la Wallonie d'aujourd'hui. Une belle manière pour les plus jeunes de découvrir le wallon et le français régional.



22 et 29 octobre à 14h30

Entrée : 3 € - RESERVATION SOUHAITÉE

Amnésie wallonne

Création du Musée de la Vie wallonne, Anthony Ficarrotta - 2014

Rien ne va plus au royaume de Charlemagne : le roi de Tartarie menace d'envahir le territoire. Pour apaiser les tensions, l'empereur lui envoie un de ses diplomates, le comte de Rouvi, accompagné de Tchanchès et de son neveu Jacky. Cependant, en route vers la Tartarie, le comte reçoit un mauvais coup et perd la tête : il se prend pour un boucher de la place du marché qui parle uniquement le wallon... de quoi compromettre la paix !



26 octobre à 10h30

28 et 30 octobre à 14h30

Entrée : 3 € - RESERVATION SOUHAITÉE

≡ **CONTES ÈT LÉDJINDES**

Raqueonte-m'acore dés histoires, ej t'acoute... (Picard)

Laissez-vous emmener et découvrez les univers d'autrefois à travers la voix de nos conteurs en français dialectal.

Durée : environ 1h30 - max 20 personnes



29 et 31 octobre à 16h

Entrée : 5 € - RESERVATION SOUHAITÉE (nombre de places limité)

≡ **STAGES POUR ENFANTS**

Durant ces trois journées de stages, les enfants participeront à de nombreuses activités diversifiées pendant lesquelles ils pourront découvrir la langue wallonne à travers jeux et ateliers.

Musique Maestro pour 6-9 ans

Au clair de la lune, Frère Jacques, le bon roi Dagobert, tu connais ! Mais sais-tu que ce sont des chansons très anciennes que les mamans apprenaient à leurs enfants ? Ce ne sont pas les seules, il en existe des tas d'autres, toutes aussi belles et mélodieuses, parfois en français, parfois en wallon... Viens en apprendre quelques-unes et pousser la chansonnette à travers une grande journée de jeu et de découverte.



29 octobre de 9h à 16h (garderie de 8h30 à 17h)

Participation : 10 € - RÉSERVATION OBLIGATOIRE (nombre de places limité)

Tot cwèrant l'wallon... à la recherche du wallon ! pour 10-13 ans

Le wallon, une langue morte ? *Nènni èdon !!* Qui a dit cela ? En deux jours, tu deviendras incollable. Tu auras tous les trucs pour reconnaître la langue wallonne autour de toi : sur une façade de maison, dans un nom de rue, à la librairie ou au théâtre... On parie même que tu deviendras le meilleur guide du quartier !



27 et 28 octobre de 9h à 16h (garderie de 8h30 à 17h)

Participation : 20 € - nombre de places limité et réservation obligatoire.



7. Li FIESTIVAL po lès scoles - LE FIESTIVAL DES ECOLES

≡ A LA DÉCOUVERTE DU WALLON !

Li walon, c'è-st-ossi l'afêre dès-èfants ! (wallon liégeois)

Depuis 2011, le Musée de la Vie wallonne propose une activité de découverte des langues régionales endogènes au travers du parcours muséal.

Les objectifs principaux de *A la découverte du wallon* est de susciter chez les plus jeunes un intérêt pour les dialectes wallons, de prendre connaissance du patrimoine qu'ils constituent et d'apprendre quelques termes de manière ludique.

À la recherche des mots wallons dans le musée, les enfants ont pour mission d'identifier outils, jeux, accessoires d'aujourd'hui ou d'autrefois et de comprendre les noms wallons qui leur sont attribués. Ce rallye à travers le musée leur donne l'occasion de nouer (ou de renouer) un contact avec la langue wallonne tout en apprenant le quotidien des gens de Wallonie. Une fois l'enquête achevée, les élèves apprennent une petite comptine bien de chez nous.



ACTIVITÉ GRATUITE JUSQU'AU 19.12.2014 SUR RESERVATION pour tous les établissements scolaires

8. Çou qui fât saveûr - INFORMATIONS PRATIQUES

HORAIRE

Du mardi 23 au mercredi 31 octobre 2012

Ouverture nocturne du Musée et du restaurant du Musée (*Espace Saveurs*) les 23, 25, 26, 27 et 31 octobre jusque 20 heures.

TARIF (accès au Musée compris)

Un PASS donnant accès à toutes les activités est au prix de 15 € (hors stage).

ACCÈS

Toutes les activités de la Semaine wallonne se déroulent au Musée de la Vie wallonne

Bus : TEC Liège-Verviers vers la Place Saint-Lambert

Voiture : E40/E25 vers Liège centre

Train : gare du Palais

Le Musée, les expositions et les activités sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs - 4000 Liège

Tél. +32(0)4 237 90 50 - Fax +32(0)4 237 90 89

info@viewallonne.be - www.viewallonne.be

Rejoignez la page Facebook du Musée sur www.facebook.com/viewallonne



web

9. Li Mûzêye dèl Vèye walone

LE MUSÉE DE LA VIE WALLONNE

« Un musée de la vie populaire doit s'enrichir tous les jours et ne jamais être considéré comme une chose terminée. Tous les jours, nous fabriquons du passé pour demain ».

Devise des fondateurs du Musée de la Vie wallonne

Installé au cœur de Liège, dans le couvent des Frères mineurs, le Musée de la Vie wallonne porte un regard original et entier sur la Wallonie du 19^e siècle à nos jours : de l'histoire politique et sociale à l'économie en passant par la littérature et l'artisanat, ou encore les fêtes et croyances populaires.

Rénové dans son intégralité en 2008, le parcours muséal s'est transformé en un véritable chemin de vie. La nouvelle scénographie exploite les documents d'archives, les photographies et les films autant que les objets, sélectionnés parmi les collections du Musée.

Les thématiques qui construisent le parcours de référence révèlent une Wallonie moderne, ouverte sur le monde en puisant dans ses racines.



Wallonie(S), Espace « Découvertes », 2^e étage, Musée de la Vie wallonne

Le CENTRE DE DOCUMENTATION, situé dans la maison Chamart qui jouxte le Musée, se met au service des scientifiques autant que des chercheurs amateurs. L'institution muséale gère également le Fonds d'Histoire du Mouvement wallon et la Bibliothèque des Dialectes de Wallonie dont les archives sont accessibles sur demande au Centre de documentation.

Le Musée est réputé pour son THÉÂTRE DE MARIONNETTES liégeoises, véritable conservatoire de la tradition populaire. Depuis 1931, le théâtre du Musée perpétue ce patrimoine dans un cadre authentique. Son succès grandit chaque année grâce à la qualité et à la variété des spectacles proposés aux petits et aux adultes.

Toute l'année, les groupes autant que les visiteurs individuels bénéficient d'un large choix d'activités et de visites, adaptées à tous les publics et à tous les âges.

Le Musée propose aussi une pause gourmande et agréable au centre ville, loin du bruit et de l'agitation. Géré par l'asbl Work'inn, l'ESPACE SAVEURS du Musée offre une carte composée de mets régionaux à prix très doux dans un cadre unique. Cet espace convivial est accessible à tous, sans visite du parcours muséal ou des expositions.

Le Musée de la Vie wallonne offre aussi une riche programmation culturelle toute l'année.



Po totes vos kèsses - CONTACTS PRESSE

Gaëlle DAERDEN

Chargée de Communication - Cabinet du Député Paul-Emile Mottard

gaelle.daerden@provincedeliege.be

Tél. +32 (0)4 237 97 04

Céline JADOT

Chargée de Communication - Musée de la Vie wallonne

celine.jadot@provincedeliege.be

Tél. +32 (0)4 237 90 83

GSM +32 (0)499 38 34 62

Baptiste FRANKINET

Responsable de la Bibliothèque des Dialectes de Wallonie

baptiste.frankinet@provincedeliege.be

Tél. +32 (0)4 237 28 50

 REJOIGNEZ NOTRE PAGE FACEBOOK
www.facebook.com/viewallonne